

**25. 7. 2011**

**AGREEMENT ON SISTER-CITY RELATIONSHIP BONDING BETWEEN  
THE CITY OF LIJIANG AND THE CITY OF BAD HOMBURG**

**CLOSE CITY COOPERATION AND ENHANCED RELATIONSHIP BONDING  
TOGETHER THE CITY OF LIJIANG AND THE CITY OF BAD HOMBURG**

**MEMORANDUM ZUR ENGEREN ZUSAMMENARBEIT,  
ZUM AUSBAU UND ZUR ENTWICKLUNG DER BEZIEHUNGEN ZWISCHEN  
DEN STÄDTEN LIJIANG UND BAD HOMBURG V.D.HÖHE**

Die Stadt Lijiang, Provinz Yunnan, Volksrepublik China und die Stadt Bad Homburg vor der Höhe, Hessen, Bundesrepublik Deutschland wollen - in Übereinstimmung mit den Prinzipien des gegenseitigen Kommuniqués zur Aufnahme von diplomatischen Beziehungen zwischen der Volksrepublik China und der Bundesrepublik Deutschland zum Zwecke des weiteren Ausbaus der Freundschaft und des gegenseitigen Verständnisses zwischen den Menschen beider Länder - eine partnerschaftliche enge Kooperation und Zusammenarbeit zwischen beiden Städten entwickeln und stärken. Beide Parteien erklären, dass sie mit diesem Memorandum nach erfolgten Diskussionen und Beratungen eine intensive und enge Kooperation vereinbaren wollen.

1. Beide Parteien des Memorandums werden eine Kommunikation und Kooperation in den unterschiedlichsten Feldern wie zum Beispiel der Wirtschaft, des Handels, von Wissenschaft und Technologie, Umwelt und Naturschutz sowie in den Bereichen Tourismus, Kultur, Bildung, Jugend, Sport, Gesundheit begründen mit dem Ziel, den bilateralen Wohlstand zu mehren und die weitere Entwicklung zu fördern.
2. Beide Unterzeichner des Memorandums erklären sich bereit, ständige Kontakte zwischen den Führungen beider Städte, wichtiger Einrichtungen sowie der Bevölkerung aufrecht zu erhalten zum Zwecke der Konsultation über bilaterale Angelegenheiten, Einzelheiten der Zusammenarbeit und verwandter Fragen sowie des Austauschs.
3. Unterzeichnet am 25. Juli 2011 in Lijiang liegt das Memorandum in gleich lautender chinesischer, englischer und deutscher Übersetzungen vor. Das Memorandum soll am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft treten.

Unterschrift: Zhang, Ren Bin

Bürgermeister  
Lijian, Provinz Yunnan,  
Volksrepublik China

Datum: 25.Juli 2011

Unterschrift: Michael Korwisi

Oberbürgermeister  
Bad Homburg v.d.Höhe, Hessen  
Bundesrepublik Deutschland

Datum: 25.Juli 2011